

TEST 1

Başarmak için YESDİL!

1. Televizyonun en belirgin avantajlarından biri, hemen herkesin gücünün yetebileceği ucuz ve uygun eğlence olanağı sunmasıdır.

- A) It's clear that television is advantageous, because it provides cheap and convenient entertainment for everybody.
- B) One of the most obvious advantages of the television is that it offers the opportunity of cheap and convenient entertainment which nearly everyone can afford.
- C) Obviously, almost everyone can afford to buy a television and enjoy its cheap and convenient programmes.
- D) Television, which is affordable for almost everybody, is one of the most advantageous ways of cheap and convenient entertainment.
- E) It's apparent that television can provide one of the most advantageous ways of entertainment, which is cheap and enjoyable.

2. İtiraf etmeliyim ki iş gereği yurt dışına çıkmak benim için ilginç bir deneyim olacak.

- A) I have to admit that it will be necessary for me to go abroad to become experienced in my job.
- B) I must confess that it will be an interesting experience for me to go abroad on business.
- C) I'm interested in going abroad on business to become experienced in my job.
- D) I claim that going abroad on business will be an interesting experience for me.
- E) I must admit that going abroad on business was an interesting experience for me.

3. Anne-babanın tutumuyla birlikte çevrenin de çocuğun gelişiminde çok büyük etkisi vardır.

- A) Not only the attitude of the parents but also that of the social environment greatly affects the child's development.
- B) As with the attitudes of the parents, the social environment also has a great influence on the child's development.
- C) The child is under the influence of the attitudes of both the parents and the social environment.
- D) The attitude of the child depends heavily on the social environment as well as on the parents.
- E) In order for a child to develop properly, the attitudes of the parents and the social environment should be in harmony

4. Kazaların büyük bir çoğunluğu ihmalden kaynaklanmaktadır.

- A) Negligence is the major cause of almost all accidents.
- B) Most accidents occur when drivers don't take the necessary precautions.
- C) Major accidents are usually the result of reckless driving.
- D) Negligent drivers are usually responsible for major accidents.
- E) The great majority of accidents are caused by negligence.

5. Uzmanlar, dünyanın yiyecek üretiminin nüfus büyümesiyle aynı oranda artmadığını belirtiyorlar.

- A) It's stated by the experts that the increase in food production isn't at the same rate as in population growth.
- B) Experts state that food production in the world isn't increasing at the same rate as population growth.
- C) According to the experts, food production can't keep pace with the population growth.
- D) The population of the world is growing at such a high rate that experts are trying to find out how to increase food production equally.
- E) Experts say that food isn't yet produced at such a rate as to meet the requirements of the growing population.

6. Birkaç ay birlikte çalışınca, onu daha yakından tanıma fırsatım oldu.

- A) I had the chance to get to know him better during the few occasions we worked together.
- B) I was able to find out more about him when we worked together for a few months.
- C) I've had the opportunity to know him better since we started to work together a few months ago.
- D) When we worked a few months together, I had the opportunity to know him better.
- E) When we came in close contact for a few months because of work, I had the chance to know him very well.

7. Pek çok insan, giyimde yeni modaların sadece, insanların parasını sömürmek için yaratıldığını ileri sürmektedir.

- A) Many people claim that new fashions in clothing are created merely for the commercial exploitation of people.
- B) Many people regard new fashions in clothing as a commercial exploitation, which only aims to rob people of their money.
- C) By tempting many to buy new clothes, fashion exploits people commercially.
- D) Fashion, a means of commercial exploitation, entraps many people and make them buy new clothes.
- E) The creation of new fashions in clothing is claimed by many people to be just a means of commercial exploitation.

8. Düğün töreni için üç yüz civarında konuk bekliyorduk ama asıl rakam çok daha büyüktü.

- A) We had invited around three hundred guests to the wedding ceremony, but they were more in number than we expected.
- B) The expected number of guests was about three hundred, however, in fact, more people came to the wedding ceremony.
- C) We hadn't expected more than three hundred guests for the wedding, though the number was, in fact, much bigger.

- D) However .many guests we had expected for the wedding ceremony, the actual number was around three hundred.
- E) We had expected about three hundred guests for the wedding ceremony, but the actual number was much greater.

9. Bosna-Hersek' teki bölünme, özellikle karma evlilik yapmış aileleri çok kötü etkilemiştir.

- A) The division of Bosnia-Herzegovina has been the worst for mixed-marriage families.
- B) The mixed-marriage families have been affected the most by the division of Bosnia-Herzegovina.
- C) The division of Bosnia-Herzegovina has badly affected the mixed-marriage families, in particular
- D) The worst effect of the division of Bosnia-Herzegovina has especially been on mixed-marriage families.
- E) Those who have been especially badly affected by the division of Bosnia-Herzegovina are the mixed-marriage families.

10. Evin, umduğunun çok altında bir fiyata satılması maddi açıdan onu perişan etti.

- A) He was in such a bad situation financially that he had to sell his house far below its real value.
- B) Because he was in a terrible situation financially, his house was sold despite the low price.
- C) The fact that the house was sold at a price far below his expectation distressed him financially.
- D) The price offered for his house was lower than ho had expected, yet he sold it for financial reasons.
- E) It was obvious that he had serious financial problems, as he sold his house at a price much lower than he expected.

11. İnsan bir şeyi kendi isteğiyle yapıyorsa, sonuç ne olursa olsun ona katlanmaya hazır olmalıdır.

- A) However bad the result is, one has to be prepared to face it if he himself has caused it.
- B) A person shouldn't insist on his own way if the result of it seems to be bad for him.
- C) If a person does something with his own free will, he should be ready to bear whatever the result is.
- D) The person who has done something with his own free will doesn't have the right to complain about the consequences.
- E) While doing anything with his own free will, a person should well consider what the result may be.

12. Onun planının pratikte bir işe yaramayacağını biz çok önceden anlamıştık.

- A) The fact that his scheme wouldn't work out in practice was something that we had foreseen long ago.
- B) We should have foreseen that his plan was impracticable.
- C) We were all aware long ago that he wouldn't be able to put his scheme into practice.
- D) We foresaw long ago that he was incapable of producing practicable schemes.
- E) We had foreseen long ago that his scheme wouldn't work out in practice.

13. Bütün dünyadaki çabalara rağmen, AIDS'in yayılmasını önleme çalışmalarında henüz pek ilerleme kaydedilememiştir.

- A) The efforts all around the world haven't yet succeeded much in preventing the spread of AIDS.
- B) Despite the efforts all over the world, the studies to prevent the spread of AIDS haven't gone very far yet.
- C) The spread of AIDS hasn't been prevented although many efforts have been made all around the world.

- D) The studies carried out to prevent AIDS from spreading all over the world are far from being satisfactory.
- E) However hard they tried, they couldn't prevent AIDS from spreading all over the world.

14. Çağdaş, hesap makinelerinin ve bilgisayarların temeli sayılan abaküs Babilliler tarafından bulunmuştur.

- A) The abacus, invented by the Babylonians, is regarded as the basis of modern calculators and computers.
- B) Contemporary calculators and computers were devised on the basis of the abacus, which was invented by the Babylonians.
- C) The abacus, on the basis of which modern calculators and computers were devised, was first used by the Babylonians.
- D) The Babylonians invented the abacus and today it is regarded as the basis of contemporary calculators and computers.
- E) The abacus, regarded as the basis of contemporary calculators and computers, was invented by the Babylonians.

15. Onun Çalışmasını bölmek yerine, neden odasına bir tepsi yiyecek çıkarmıyorsun?

- A) Rather than disturbing her studies, why don't you take a tray of food up to her room?
- B) Instead of interrupting her studies, you had better take some food up to her room.
- C) In order not to interrupt her while studying, would you take a tray of food up to her room?
- D) Why don't you take some food up to her room, if she doesn't want to disturb her studies?
- E) I'd recommend taking a tray of food up to her room rather than disturbing her studies.

16. Bu sorundan kurtulmam için senden başka hiç kimse bana yardım edemez.

- A) I really need your help in order to get over this 'problem.
- B) I was only able to get rid of the problem with your help, not with anybody else's.
- C) Nobody, except for you, could have helped me to get over the problem.
- D) Nobody but you can help me get rid of this problem.
- E) I can never solve this problem unless you help me.

17. Uçuşun iptal edilmesi sonucu pek çok yolcu geceyi havaalanında geçirmek zorunda kaldı.

- A) The cancellation of the flight would mean that many passengers would have to spend the night at the airport.
- B) Many passengers had to spend the night at the airport as a result of the cancellation of the flight.
- C) When the airline cancelled the flight, many passengers had to stay at the airport during the night.
- D) There were many passengers at the airport during the night because their flight had been cancelled.
- E) The flight was cancelled; consequently, many passengers had no other option but to spend the night at the airport.

18. Şirket onu, önerilen işin karlılığı konusunda araştırma yapıp rapor hazırlamakla görevlendirdi.

- A) He was appointed by the company to work out how profitable the proposed job would be.
- B) He investigated the profitability of the job proposed and reported the results to the company.
- C) His order was to investigate and report on the profitability of the Job which had been proposed to the company.
- D) It was his duty to do research on the job proposed and report to his company on its profitability.
- E) The company appointed him to investigate and report on the profitability of the job proposed.

19. Bu tartışmada kimin tarafını tuttuğunu anlamaya çalışıyorum.

- A) I'm trying to find out whose side you are in favour of in this argument
- B) Will you tell me which side you support in this argument?
- C) I really wonder whom you support most in this argument.
- D) I still haven't decided whose side to favour in this argument.
- E) Have you found out which side is worth supporting in this argument?

20. Devamsızlık konusunda bazı öğrenciler yeterince sorumlu değiller.

- A) Some students are so irresponsible that they don't even attend classes regularly.
- B) Some students are too irresponsible to attend their classes.
- C) With regard to absenteeism, some students are not responsible enough.
- D) Students who are absent from classes very often are regarded as irresponsible.
- E) Absenteeism results from the irresponsibility of students.

21. Onun tepkisini görünce, kötü haberi ona söylediğime çok pişman oldum.

- A) I bitterly regretted having told him the bad news when I saw his reaction.
- B) His reaction was so severe that I really wish I hadn't told him the bad news.
- C) Seeing how he reacted, I thought I shouldn't have told him the bad news.
- D) Thinking that his reaction could be severe, I decided not to tell him the bad news.
- E) I wish I had foreseen what his reaction could be and hadn't told him the bad news.

22. Böyle kırıcı bir söz söyleyecek kadar onu ne kızdırmış olabilir?

- A) Having heard him uttering such a rude remark, I couldn't help wondering what had made him so angry.
- B) Do you know why he is so annoyed as to use such a cutting remark?
- C) He must have been really annoyed, otherwise he wouldn't have made such a rude remark.
- D) What is the reason for his being so provocative and rude as to make such a remark?
- E) What could have provoked him to make such a cutting remark?

23. Ortak yönlerinizin çok az olduğu insanlarla birlikte olmak zordur.

- A) When people don't have much in common, they find it difficult to live together.
- B) It's necessary to have common interests with the people you're living with in order to live without difficulty.
- C) You'll really have difficulty being with people who have very little in common with you.
- D) It's really difficult to be with people with whom you have very little in common.
- E) Having only a little in common with them, you'll certainly find it difficult to be with those people.

24. Babamı ameliyat olmaya razı etmek için hepimiz elimizden geleni yapmalıyız.

- A) I don't think father will consent to have the operation — unless we urge him to.
- B) We must act together in order to persuade father to have the operation.
- C) We must all do our best to make father consent to have the operation.
- D) Only by trying very hard can we persuade father to have the operation.
- E) It's our duty to do whatever we can in order to make father consent to have the operation.

25. Daha dikkatli olsaydık, her şey planlandığı gibi gidebilirdi.

- A) We were exceptionally careful in order to make everything go as planned.
- B) Everything might have gone as planned if we had been more careful.
- C) As everything had been planned very carefully, there wasn't much that went wrong.
- D) The plan might still have failed even if we had been more careful than needed.
- E) We could have done everything better only if it had been carefully planned.

26. Bütün üyeler tarafından yeterince sevilmediği düşünüldüğü için başkanlık ona teklif edilmedi.

- A) Being considered insufficiently popular with all members, he wasn't offered the chairmanship.
- B) He wasn't considered as a choice for chairman because he wasn't liked by all the members.
- C) Only if he was sufficiently popular with all the members could he be chosen chairman.
- D) They didn't offer him the chairmanship as the members didn't think him suitable enough to be chosen.
- E) His popularity among all the members was insufficient, so he wasn't offered the chairmanship.

27. Her iki oturumda da üyelerden umduğu desteği göremeyince, kurumdaki görevinden ayrılmaya karar verdi.

- A) When he couldn't get enough support from the members in both sessions, he resigned from his job in the institution.
- B) Seeing that the members didn't support him in both sessions as much as he'd expected, he had no choice but to resign from the institution.
- C) He was unable to get enough support from the members in the second session, and as a result he decided to give up his job in the institution.
- D) He'd expected to obtain sufficient support from the members, but when he couldn't even in the second session, he had to resign from the institution.
- E) Unable to obtain as much support from the members in both sessions as he'd expected, he resolved to resign from his job in the institution.

28. Bir politikacı, sürekli olarak basın tarafından kendisine yöneltilen eleştiri ve saldırılara dayanacak kadar güçlü olmalıdır.

- A) The media criticizes politicians so severely that it is really hard to resist their incessant attacks.
- B) It's necessary for a politician to have enough strength so that he won't be easily hurt by the attacks from the media.
- C) A politician should be strong enough to withstand the criticism and attacks which are constantly directed at him by the media.
- D) The media makes such strong attacks on politicians that it's really difficult to withstand them,
- E) When the media attacks a politician severely, it always receives strong criticism from the political world.

29. Günümüzde anaokullarının sayıca artmış olması sonucu, çalışan kadınlar için çocuklarının gündüz bakımı büyük bir sorun yaratmaktadır.

- A) As a result of the increase in the number of kindergartens today, day-care for their children doesn't pose a serious problem for working women.
- B) There are so many kindergartens today that it is no longer a big problem for working women to provide their children with day-care.
- C) Today, working women have the opportunity to choose a day-care centre for their children from a wide range, as the number of kindergartens have increased.
- D) The increasing number of kindergartens will enable many women to go out to work without having much trouble about the day-care for their children.
- E) The number of kindergartens has risen considerably in recent years, consequently working women are having less trouble providing day-care for their children.

30. Bütün dünyada, arteritin tedavisi konusunda önde gelen bir uzman olarak tanınan Dr. Aschner, hastalığın tamamen tedavi edilebildiğini ileri sürmektedir.

- A) Dr. Aschner, who believes that arthritis can be cured completely, is regarded as a leading authority on the treatment of the illness.
- B) Dr. Aschner, recognized world-wide as a leading authority on the treatment of arthritis, maintains that the disease can be completely cured.
- C) Dr. Aschner, who is known to have been working on the causes of arthritis, believes that the illness will be completely cured some day.
- D) A distinguished authority on the treatment of arthritis, Dr. Aschner is hopeful about expanding his applications throughout the world.
- E) When he found the treatment for arthritis, Dr. Aschner became world-wide famous as a leading authority on the illness.

31. Satın aldığınız bir eşyayı iade etmek zorunda kalabilirsiniz diye size verilen makbuzu bir süre saklayın.

- A) In case you may have to return a purchase you bought, keep the receipt you are given for some time.
- B) When you return an item to where you bought it, they'll ask you to show the receipt you were given when buying it.
- C) You should keep the receipt you are given when buying something in order to show it if you have to return the item.
- D) It is necessary to keep the receipt for a purchase for some time so that you can use it if you have to return the item.
- E) You may have to return an item, so keep the receipt you are given for some time so that you can prove where and when you bought it.

32. Yoğun araştırmalardan sonra, ilacın pek çok yan etkisinin olduğu anlaşıldı ve kullanımdan tamamen kaldırıldı.

- A) The intensive research has shown that the drug has many side-effects and therefore has to be eliminated from use.
- B) It has been proved by the intensive research that the drug has several side-effects; as a result it has been banned.
- C) Intensive research was carried out as to whether the drug had any side-effects or not, and in the end, it was completely eliminated from use.
- D) After intensive research, the drug has been found to produce many side-effects and has been totally eliminated from use.
- E) The drug, which was found to have many side-effects after intensive research was eliminated from use.

33. Onların şartlarını kabul etmediğimiz takdirde tatsız şeylerin olacağını ima ettiler.

- A) They said we could only prevent anything bad from happening by agreeing to their terms.
- B) From what they said, we gathered that we'd have to accept their terms if we didn't want anything unpleasant to occur.
- C) The implication that something bad might happen made us agree to their terms.
- D) They implied that unpleasant consequences would occur if we didn't agree to their terms.
- E) They threatened us with an unpleasant result if we didn't accept their terms.

34. Çok sıcak iklimlere giden turistlere, sıcak çarpmasını önlemek için, yeterli miktarda sıvı almaya özen göstermeleri tavsiye edilmektedir.

- A) Tourists are advised that they should be exceptionally careful to drink a lot of fluids while travelling in very hot climates.
- B) In order not to suffer from heat exhaustion, it's advisable for tourists who are travelling to very hot climates to drink plenty of fluids.
- C) Tourists travelling to very hot climates are advised to take care to drink adequate quantities of fluid to prevent heat exhaustion.
- D) Tourists in very hot climates may experience heat exhaustion if they don't drink adequate amounts of fluid.
- E) In very hot climates, tourists are subject to heat exhaustion unless the amount of fluid they drink is sufficient.

35. Ancak uzun ve hararetli bir tartışmadan sonra nihayet delegeler anlaşmaya varabildiler.

- A) After a long and heated discussion, the delegates finally agreed to sign the treaty.
- B) The discussion was not only long but also heated, yet the delegates reached an agreement in the end.
- C) The delegates were able to reach an agreement at the end of a long and heated discussion.
- D) The discussion was long and heated; however, the delegates succeeded in reaching an agreement in the end.
- E) Only after a long and heated discussion did the delegates finally manage to reach an agreement.

36. Beklenenin aksine, takımımız turnuvada kayda değer bir başarı elde edemedi.

- A) Our team wasn't as successful in the tournament as we'd expected it to be.
- B) In contrast to what was expected, our team couldn't achieve significant success in the tournament.
- C) Our team's performance in the tournament failed to meet our expectations.
- D) As was expected previously, our team was not particularly successful in the tournament.
- E) Contrary to previous reservations, our team managed to attain a remarkable success in the tournament.

37. Yeni hazırlanan projeler, şehrimizdeki çarpık yapılanmanın çözümü konusunda önemli ilerlemeler sağlayacak gibi görünmüyor.

- A) The newly-prepared projects seem to offer remarkable progress in the solution to the improper construction in our city.
- B) It seems certain that the improper construction in our city will be resolved to a considerable extent with these new projects.
- C) With the introduction of these new projects, a solution to the improper construction in our city may be achieved.

- D) It seems that the recently-prepared projects will provide a certain amount of progress in the problem of improper construction of the city.
- E) The recently-prepared projects will enable us to improve the improper construction of the city noticeably.

38. Depremde yerle bir olan tüm şehrin yeniden inşa edilmesi için milyonlarca dolar harcandı.

- A) The earthquake caused devastation worth millions of dollars in the city.
- B) The city's financial loss in the earthquake was estimated to be millions of dollars.
- C) Millions of dollars were spent on the reconstruction of this city, which was totally destroyed in the earthquake.
- D) This city, on the construction of which millions of dollars were spent, had been completely destroyed in the earthquake.
- E) Millions of dollars were required for the city to recover from the devastation caused by the earthquake.

39. Olimpiyat oyunlarının açılış töreni, spor dünyasının en görkemli etkinliklerinden biridir.

- A) The opening ceremony of the Olympic Games is one of the most magnificent activities in the world of sports.
- B) A gorgeous ceremony, in which many sportsmen take place actively, is held before the Olympic Games start.
- C) The opening ceremony of the Olympic Games is regarded as one of the most splendid sporting activities in the world.
- D) During the opening ceremony of the Olympic Games, sportsmen from all over the world display their marvellous skills.
- E) One of the most spectacular sporting activities in the world is the opening ceremony of the Olympic Games.

40. Son zamanlarda sinema izleyicisindeki artış, sinemanın giderek eski popüleritesini kazandığını gösteriyor.

- A) Because cinema is regaining its former quality, the size of the cinema audience is also increasing accordingly.
- B) It is obvious from the number of people going to the cinema that it is beginning to be popular again as it was in the past.

- C) Cinema has recently gained its previous popularity and attracted greater audiences due to (he) quality films.
- D) The increase in the cinema audience recently shows that cinema is gradually regaining its former popularity.
- E) With the recent increase in the cinema audience, cinema will gradually become as popular as it used to be.

TÜRKÇE-İNGİLİZCE ÇEVİRİ /
TEST 1 (40 ADET SORU)
CEVAP ANAHTARI

www.yesdil.com

1. B	2. B	3. B	4. E	5. B	6. D	7. A	8. E	9. C	10. C
11. C	12. E	13. B	14. E	15. A	16. D	17. B	18. E	19. A	20. C
21. A	22. E	23. D	24. C	25. B	26. A	27. E	28. C	29. A	30. B
31. A	32. D	33. D	34. C	35. E	36. B	37. A	38. C	39. A	40. D

Başarmak için YESDİL!